

تحليل اختيار المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع عند
معايير رشدي أحمد طعيمة



البحث العلمي

مقدم إلى كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا
لاستيفاء أحد الشروط للحصول على الدرجة الليسانس

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباحث

محمد جندي الغفاري

رقم الطالب: ٢٠١٠٤٠٢٠٠٥٠

قسم تعليم اللغة العربية
كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا

٢٠٢٤

موافقة المشرف

 Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Persetujuan Skripsi Tugas Akhir
Lamp : -

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, menelaah, memberikan petunjuk, dan mengoreksi serta mengadakan bimbingan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Muhammad Jundi Alghifari
NIM : 20104020050
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Judul Skripsi :

تحليل اختيار المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع عند معايير رشدي أحمد طعيمة


Sudah dapat diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd).

Dengan ini kami mengharap agar skripsi saudara tersebut dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 7 - Agustus 2024
Pembimbing Skripsi,


Nurul Huda, S.S., M.Pd.I.
NIP. 19821026 201503 1 004

إقرار أصالة البحث

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Muhammad Jundi Alghifari

NIM : 20104020050

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi saya yang berjudul:

تحليل اختيار المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع عند معايير رشدي أحمد طعيمة

Adalah hasil karya atau penelitian saya sendiri dan bukan plagiasi dari hasil penelitian orang lain kecuali bagian yang dirujuk sumbernya.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih.

Yogyakarta, 7 Agustus 2024

Yang menyatakan,



Muhammad Jundi Alghifari

NIM. 20104020050

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

صفحة التأييد



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 586117 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2277/Un.02/DT/PP.00.9/08/2024

Tugas Akhir dengan judul : تحليل إختبار المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع عند معايير رشدي أحمد طعيمة :

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMMAD JUNDI ALGHIFARI
Nomor Induk Mahasiswa : 20104020050
Telah diujikan pada : Rabu, 14 Agustus 2024
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Nurul Huda, S.S., M.Pd.I.
SIGNED

Valid ID: 66c697bfca30d



Penguji I
Drs. Dudung Hamdun, M.Si.
SIGNED

Valid ID: 66c55208d725c



Penguji II
Mahmudah, Lc., M.S.I
SIGNED

Valid ID: 66c49b1ad3e68



Yogyakarta, 14 Agustus 2024
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Prof. Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd.
SIGNED

Valid ID: 66c6a97457f87

الشعار

قال الله تعالى في القرآن الكريم
أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾
(سورة إبراهيم : ٧)^١



¹ "القرآن الكريم", Quran.com, diakses 17 Juli 2024, <https://quran.com/ar>.

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:
قسم تعليم اللغة العربية
كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا



كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين الذي بنعمته تتم الصالحات، والصلاة والسلام على رسول الله، وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

فياذن الله وعنايته ورحمته قد انتهى الباحث من كتابة هذا البحث الذي يكون شرطا من الشروط اللازمة للاشتراك في المناقشة النهائية للحصول على الدرجة الليسانس في كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا. ويسر الباحث أن يقدم بخالص الشكر والتقدير لجميع من يستحق الشكر والتقدير على إسهاماتهم في إنجاز هذا البحث، ويود الباحث أن يقدم خالص شكرها وتقديرها إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج المكين الماجستير، مدير جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا.

٢. فضيلة الأستاذة الدكتورة الحاجة سري سمرني الماجستير، عميدة الكلية بكلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا.

٣. فضيلة الدكتور الحاج نور هادي الماجستير، كالرئيس قسم تعليم اللغة العربية.

٤. فضيلة نور الهدى الماجستير، كالمشريف هذا البحث الذي أرشدني ووجهني في كلّ مراحل إعداد هذا البحث.

٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا.

٦. والديّ، أبي المحبوب محمد عبد الناصر و أمي المحبوبة صالحة اللذان رباني منذ صغاري إلى كبيري، اللذان ينصحاني ويعلماني كلّ العلوم والأشياء الكثيرة، و يدعواني دائما كل وقت، عسى الله أن يعطيهم طول العمر والصحة والعافية ويرحمهما في الدنيا حتى الآخرة.

٧. أخي الكبير محمد زياد تقي الدين و مفيد الوهاب و أختي الكبيرة نادية روميسا و ستي النساء و جميع أسرتي، الذين حفزوني وشجّعوني وساعدوني في إتمام هذا البحث،


والذين يدعونني دائمًا، عسى الله أن يعطيهم طوال العمر والصحة دائما ويرحمهم في الدنيا والآخرة.

٨. جميع أصدقائي و من أحسن إلي. وبالخصوص إلي صديقي محمد إرشاد الدين عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحد له وأن يثيبنا بحسن الثواب.

وأخيرا، دعى الباحث وشكر لهم الذين ذكر أسماؤهم ولم يذكر، جزاهم الله أحسن الجزاء على ما فعلو ويزيد فضله وبركاته. ورجى الباحث أن يكون هذا البحث نافعا من خلال المعلمين والمتعلمين وجميع المهتمين بتعليم اللغة العربية. آمين يارب العالمين. والله لنا بالتوفيق.



يوجياكرتا، ٧ أغسطس ٢٠٢٤


محمد جندي الغفاري

رقم القيد: ٢٠١٠٤٠٢٠٠٥٠

ABSTRAK

Muhammad Jundi Alghifari, *Tahlilu ikhtiari al-mufradat fii al-kitab al-madrasiy li-al-lughati al-'arabiyyati li-al-shaffi al-saabi' 'inda ma'ayiri Rusydi Ahmad Thu'aimah*. Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta. 2024.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui problematika umum yang terjadi pada pembelajaran kosakata di sekolah dan untuk mengetahui pemilihan kosakata di dalam buku ajar “Ayo Memahami Bahasa Arab” untuk MTs Kelas VII karya Hasan Saefuloh berdasarkan kriteria dalam penelitian kosakata yang dibuat oleh Rusydi Ahmad Thu'aimah.

Hasil Penelitian ini adalah: 1) Terdapat beberapa faktor yang menjadi penyebab adanya problematika dalam pembelajaran bahasa Arab, diantaranya: 1. Faktor linguistik, terdiri dari ashwat 'arabiyyah, kosakata/mufradat, qawa'id, tarakib, tulisan, dan semantik. 2. Faktor non-linguistik, terdiri dari peserta didik/siswa (Motivasi belajar, latar belakang pendidikan, penyalahgunaan handphone, sulit dalam menghafal, rendahnya kemampuan membaca, dan faktor psikologi), guru, metode dan media pembelajaran, sarana dan prasarana, lingkungan dan waktu. 2) Dalam analisis kosakata pada buku ajar bahasa Arab, terdapat 18 kosakata umum dan 4 kosakata kontekstual yang belum memenuhi kriteria Rusydi Ahmad Thu'aimah. Dari semua itu maka terdapat 8,87% kosa kata yang belum memenuhi kriteria Rusydi Ahmad Thu'aimah dari jumlah total keseluruhan kosakata yang ada pada buku ini yang berjumlah 248 kosakata.

Kata Kunci: Pemilihan kosakata, problematika kosakata, buku ajar, Rusydi Ahmad Thu'aimah.

الملخص

محمد جندي الغفاري، تحليل إختيار المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع عند معايير رشدي أحمد طعيمة. البحث العلمي. يوجياكارتا: كلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا. ٢٠٢٤.

الهدف من هذا البحث هي لمعرفة المشاكل الشائعة في تعلم المفردات في المدارس و لمعرفة اختيار المفردات في الكتاب المدرسي "Ayo memahami bahasa Arab" للصف السابع للمدرسة المتوسطة لحسن سيف الله بمعايير اختيار المفردات عند رشدي أحمد طعيمة. و نتائج من هذا البحث هي: (١). يوجد بأن من عدة عناصر تسبب مشكلة في تعليم المفردات وهي : ١. عناصر اللغوية التي تتكون من الأصوات العربية، المفردات، القواعد اللغوية، التراكيب، الكتابة، و علم الدلالة. ٢. من عناصر غير اللغوية، وهي تتكون من الطلاب (دافعية التعلم، خلفية التعليمية، إساءة في استخدام الجوال، الصعوبة في الحفظ، القدرة الضعيفة على القراءة، و من علم النفس)، و المعلم، و وسائل و طرق التعليمية، و وسائل و مرافق التعليمية، و البيئة، و الوقت. (٢). عند تحليل المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية يوجد ١٨ المفردات العامة و ٤ المفردات الموضوعية السياقية التي لم تتوافق بالمعايير عند رشدي أحمد طعيمة. ومن هذه المفردات، هناك % ٨,٨٧ من المفردات التي لم تتوافق بمعايير رشدي أحمد طعيمة من مجموع ٢٤٨ مفردة في هذا الكتاب المدرسي.

الكلمات الرئيسية : إختيار المفردات، مشاكل المفردات، الكتاب المدرسي، رشدي أحمد طعيمة.

المحتويات

أ.....	موافقة المشرف
ب.....	إقرار أصالة البحث
ج.....	صفحة التأييد
د.....	الشعار
ه.....	الإهداء
و.....	كلمة الشكر والتقدير
ح.....	ABSTRAK
ط.....	الملخص
ي.....	المحتويات
م.....	قائمة الرسوم البيانية
ن.....	قائمة الجداول
ع.....	قائمة الملاحق
	الباب الأول : المقدمة
أ.....	أ. خلفية البحث
ب.....	ب. أسئلة البحث
ج.....	ج. أهداف البحث
د.....	د. فوائد البحث
ه.....	ه. الدراسات السابقة
	الباب الثاني : الإطار النظري

أ. الإطار النظري ٩

١. سيرة رشدي أحمد طعيمة وأسلوب فكره ٩

٢. تعليم المفردات ١٠

٣. إشكالية في تعليم المفردات ٢٠

٤. مناهج البحث ٣٦

(أ) نوع البحث ٣٦

(ب) وحدة وموضوع البحث ٣٦

(ج) مصادر البيانات ٣٧

(د) طريقة جمع البيانات ٣٨

(هـ) اختبار صحة البيانات ٣٩

(و) طريقة تحليل البيانات ٣٩

الباب الثالث : الوصف العام عن الكتاب

أ. وصف عن الكتاب المدرسي "Ayo memahami bahasa Arab" للصف السابع

المدرسة المتوسطة ٤١

الباب الرابع : تحليل ونتائج البحث

أ. عرض البيانات وتحليلها ٤٥

١. مفردات الكتاب من جانب معيار التواتر ٤٥

٢. مفردات الكتاب من جانب معيار التوزيع أو المدى ٤٩

٣. مفردات الكتاب من جانب معيار المتاحية ٥٤

٤. مفردات الكتاب من جانب معيار الألفة ٥٨

٥. مفردات الكتاب من جانب معيار الشمول ٦٣

٦٨.....	٦. مفردات الكتاب من جانب معيار الأهمية
٧٣.....	٧. مفردات الكتاب من جانب معيار العروبة
٧٧.....	ب. عرض جدول نتائج تحليل المشاكل في تعليم المفردات
٧٧.....	١. المشاكل في تعليم المفردات
	٢. قائمة المفردة العامة التي لم تتوافق بمعايير السبعة في الكتاب المدرسي
٧٨.....	اللغة العربية
٨١.....	ج. تفسير البيانات
	الباب الخامس : الإختتام
٨٣.....	أ. الإستنتاج
٨٥.....	ب. الإقتراحات
٨٦.....	قائمة المراجع
٩٢.....	قائمة الملاحق

قائمة الرسوم البيانية

- الرسم البياني ٤. ١ تفسير البيانات في المفردات العامة ٨١
- الرسم البياني ٤. ٢ تفسير البيانات في المفردات الموضوعية السياقية ٨٢



قائمة الجداول

الجدول ١.١ قائمة المعايير في اختيار المفردات عند رشدي أحمد طعيمة	٢٠
الجدول ١.٣ قائمة الأبواب في الكتاب المدرسي	٤٣
الجدول ١.٤ قائمة المفردات العامة المتوافقة بمعيار التواتر	٤٨
الجدول ٢.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بمعيار التواتر	٤٩
الجدول ٣.٤ قائمة مفردات الموضوعية السياقية التي لا تتوافق بمعيار التواتر	٤٩
الجدول ٤.٤ قائمة مفردات العامة المتوافقة بمعيار التوزيع أو المدى	٥٢
الجدول ٥.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بمعيار التوزيع أو المدى	٥٣
الجدول ٦.٤ قائمة مفردات الموضوعية السياقية التي لا تتوافق بمعيار التوزيع أو المدى ..	٥٤
الجدول ٧.٤ قائمة مفردات العامة المتوافقة بمعيار المتاحية	٥٧
الجدول ٨.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بمعيار المتاحية	٥٨
الجدول ٩.٤ قائمة مفردات الموضوعية السياقية التي لا تتوافق بمعيار المتاحية	٥٨
الجدول ١٠.٤ قائمة مفردات العامة المتوافقة بمعيار الألفة	٦١
الجدول ١١.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بمعيار الألفة	٦٢
الجدول ١٢.٤ قائمة مفردات الموضوعية السياقية التي لا تتوافق بمعيار الألفة	٦٣
الجدول ١٣.٤ قائمة مفردات العامة التي المتوافقة بمعيار الشمول	٦٦
الجدول ١٤.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بمعيار الشمول	٦٧
الجدول ١٥.٤ قائمة مفردات الموضوعية السياقية التي لا تتوافق بمعيار الشمول	٦٨
الجدول ١٦.٤ قائمة مفردات العامة التي المتوافقة بمعيار الأهمية	٧١
الجدول ١٧.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بمعيار الأهمية	٧٢
الجدول ١٨.٤ قائمة مفردات الموضوعية السياقية التي لا تتوافق بمعيار الأهمية	٧٢
الجدول ١٩.٤ قائمة مفردات العامة التي المتوافقة بمعيار العروبة	٧٦
الجدول ٢٠.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بمعيار العروبة	٧٦
الجدول ٢١.٤ قائمة المشاكل في تعليم المفردات	٧٧
الجدول ٢٢.٤ قائمة مفردات العامة التي لا تتوافق بالمعايير ٧٧	٧٩

الجدول ٢٣. ٤ قائمة مفردات الموضوعية السياقية التي لا تتوافق بالمعايير ٨٠



قائمة الملاحق

الملاحق ١. وثائق البحث.....	٩٣
الملاحق ٢. صفحة التصحيح.....	٩٧
الملاحق ٣. رسالة تقديم كتابة البحث العلمي.....	٩٩
الملاحق ٤. رسالة تعيين مشرف البحث.....	١٠١
الملاحق ٥. إثبات ندوة خطة البحث.....	١٠٢
الملاحق ٦. دليل خطة البحث.....	١٠٣
الملاحق ٧. بطاقة مواعد المشرف.....	١٠٤
الملاحق ٨. شهادة اختبار كفاءة اللغة العربية.....	١٠٥
الملاحق ٩. شهادة اختبار كفاءة اللغة الإنجليزية.....	١٠٦
الملاحق ١٠. شهادة كفاءة المعلومات و الإتصالات و التكنولوجيا.....	١٠٧
الملاحق ١١. شهادة محاضرة العمل الحقيقي.....	١٠٧
الملاحق ١٢. شهادة أنشطة التعريف بالمجال التربوي.....	١٠٨
الملاحق ١٣. شهادة التنمية الشخصية و تحسين القرآن الكريم.....	١٠٩
الملاحق ١٤. السيرة الذاتية.....	١١٠

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

مصادر التعلم لها عنصراً و دوراً مهماً في تنفيذ عملية التعلم.^٢ قال داغينج أن مصادر التعلم هي كل شيء يتشكل بجماد أو الأشخاص تدعم أنشطة التعلم حتى تشمل جميع المصادر التي يستخدمها أعضاء هيئة التعليم حتى يحصل سلوك التعلم. أما بالنسبة ليانوشيفيسكي وموليندا، فإن مصادر التعلم هي جميع المصادر التي تشمل الرسائل والأشخاص والأدوات والتقنيات والإعدادات التي يمكن أن يستخدمها الطلاب إما بشكل فردي أو جماعي لتسهيل أنشطة التعلم وتنفيذ الأداء التعليمي.^٣ مصادر التعلم يمكن تعريفها أيضاً على أنها جميع المصادر التي تتخذ من البيانات والأشخاص والأشكال المعينة التي يستخدمها الطلاب في التعلم لتسهيل الطلاب للوصول إلى الأهداف أو الكفاءات التعليمية المعينة. ومصادر التعلم تتنوع إلى كتب مدرسية، ومطبوعات ووسائل إعلامية و مخبر و بيئة طبيعية وغيرها التي يمكن استخدامها في تنفيذ عملية التعلم. ومن أنواع عدة مصادر التعلم، تعد الكتب المدرسية إحدى المصادر التي تستخدم كثيراً في عملية التعلم.^٤ إن الكتاب المدرسي، له مكان خاص في التنمية الثقافية لهذه الشعوب. إنه وعاء المعرفة، وناقل الثقافة، ومحور العملية التربوية وأداة التواصل بين الأجيال، ومصدر المعلومات الأساسي عند كثير من المعلمين.^٥ وبدونها لا تتم عملية التعليم، لأنها تحتوي على مواد تعليمية و معلومات تدعم إلى تحقيق أهداف التعليم.

² Samsinar S, "Urgensi Learning Resources (Sumber Belajar) Dalam Meningkatkan Kualitas Pembelajaran," *Didaktika* 13 (Desember 2019): hlm.195.

³ Ramli Abdullah, "Pembelajaran Berbasis Pemanfaatan Sumber Belajar," *Jurnal Ilmiah Didaktika* 12, no. 2 (1 Februari 2012): 449, <https://doi.org/10.22373/jid.v12i2. hlm. 449>.

⁴ Maburrosi, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Karya Dr. D. Hidayat," *Al-Irfan : Journal of Arabic Literature and Islamic Studies* 3, no. 2 (10 Oktober 2020): hlm.238, <https://doi.org/10.36835/al-irfan.v3i2.4016>.

^٥ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ٢٨.

الكتاب المدرسي الجيد هو الذي يُستحب و يُحَمَّس الطلاب، ويحتوي على الرسوم التي تثير الاهتمام للطلاب، ويهتم إلى الجوانب اللغوية حسب قدرات الطلاب ومعارفهم، وترتبط مادة الكتاب المدرسي بالدروس الأخرى، ويحفز أنشطة الطلاب، ويتجنب المفاهيم التي تثير حيرة الطلاب، ويؤكد على قيم الطلاب، ويحترم الاختلافات الشخصية ومستخدمي الكتاب المدرسي.^٦ وتختلف خصائص الكتب المدرسية للغة العربية بين الطلاب الناطقين بالعربية وللناطقين بغيرها. فينبغي على الكتب المدرسية للغة العربية لغير الناطقين بها أن يهتم بخصائص اللغة والثقافة والجغرافيا المحلية.^٧ يلاحظ كثرة الكتب وتنوعها في هذا العصر، ورغم هذه الكثرة فإنه من الملاحظ أن التخبط والعشوائية يسودان تأليف الكتب التعليمية ولا سيما في مجال تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. ولذلك نرى كتباً كثيرة في مجال تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها تسيطر عليها النزعة الأجنبية، والحس الأجنبي وعدم تبني أسس موضوعية في التأليف.^٨ توجد العديد من الكتب المدرسية المنتشرة التي لا تهتم كثيراً في إعدادها بالأسس الموضوعية والثقافة. كما أن استخدام المفردات في الكتاب المدرسي لا يهتم باهتمام خاص، حتى يشعرون الطلاب بصعوبة في التعلم وإتقان المعرفة. وبحسب ليونز، استخدام الكلمات والمصطلحات في الكتب المدرسية يجب أن سيتوفي بالقواعد الأهلية حتى يستحق لتعلم الطلاب.^٩

إن إتقان المفردات مهم عند متعلم اللغات الأجنبية لأنه يؤثر على المهارات اللغوية الأخرى، إما لمهارة الاستقبالية أو الإنتاجية. إذا كان المتعلمون لا يتقنون

⁶ Nunung Sair dan Alam Budi Kusuma, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kurikulum 2013 Madrasah Aliyah Kelas X," *Jurnal Ihtimam* 3, no. 1 (15 Januari 2021): hlm.50, <https://doi.org/10.36668/jih.v3i1.221>.

⁷ Sutri Ramah dan Miftahur Rohman, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013," *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 2 (26 Desember 2018): hlm.146–47, <https://doi.org/10.29240/jba.v2i2.552>.

^٨ عبد الحميد عبد الله ناصر عبد الله الغالي، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية* (القاهرة: دار الإعتصام، ١٩٩١)، ص. ٥.

⁹ Nur Aini Puji Mastutik dan Mirwan Ahmad Taufiq, "Analisis Pemelihan Kosakata dalam Buku Ajar Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah," *Jurnal al-ittijah Jurnal Keilmuan dan kependidikan bahasa Arab*, 2021, hlm.121.

المفردات، فسيواجهون صعوبات في الاستماع والتحدث والكتابة والقراءة. وكلما زاد عدد المفردات التي يتقنها المتعلم دلّ ذلك على مستوى إتقان المتعلم للكفاءات الأربع.^{١٠} فهذا، يتعلم الطلاب لغة أجنبية أو لغة ثانية، وبالتالي فإن تعلم المفردات شرط أساسي ومطلب أساسي للإنسان في إتقان اللغة الثانية.^{١١}

والإشكالية التي تحدث كثيراً في اختيار المفردات هي عدم الاهتمام بالجوانب الأساسية التي حددها اللغويون. كما كشف خالد أسهاري في بحثه أن الأساس في تعلم اللغة العربية هو المفردات التي يجب أن يتقنها الطلاب. لذلك، لابد باستراتيجي صحيح في تعلّم المفردات.^{١٢}

البحث الذي كتبه حسن بارسوني أ.ر، ومحمد ألفان، وبامبانغ إيراوان بعنوان "تحليل الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع للمدرسة المتوسطة". تشير الدراسة إلى أن في الكتاب "Ayo memahami bahasa Arab" للصف السابع للمدرسة المتوسطة الذي ألفه حسن سيف الله هناك بعض الأخطاء في المفردات وقواعد اللغة العربية وكذلك أخطاء في الكتابة.^{١٣} فهذا البحث أن في هذا الكتاب المدرسي هناك بعض أخطاء في اختيار المفردات.

ونظراً أن هناك الأخطاء اللغوية أو المفردات في ذلك الكتاب المدرسي للغة العربية. لذلك إذا كان المعلم لا يتقن اللغة التي سيعلمها، فالمعلم لا يقوم بالتعليم وفقاً لقواعد اللغة إلا بقدر ما يعرفه وما ورد في الكتاب وحده بدون التأكد من صحة

¹⁰ Hesti Lestari, Misnawaty Usman, dan Hasmawati Hasmawati, "Kemampuan Berpikir Logis dan Penguasaan Kosa kata Bahasa Jerman," *Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing dan Sastra* 3, no. 2 (26 Agustus 2019): hlm.123, <https://doi.org/10.26858/eralingua.v3i2.10065>.

¹¹ Zahratun Fajriah, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar (Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas I Mi Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun 2015)" 9 (2015): hlm.109.

¹² Mastutik dan Taufiq, "Analisis Pemelihan Kosakata dalam Buku Ajar Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah," hlm.122–23.

¹³ Hasan Barsuni A.R., Muhammad Alfian, dan Bambang Irawan, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Untuk MTs Kelas 7 Karya Hasan Saefullah," *Shaut al Arabiyyah* 10, no. 1 (28 Juni 2022): 123, <https://doi.org/10.24252/saa.v10i1.26015>.

أو عدم صحة المعرفة المذكورة في الكتاب المدرسي.^{١٤} وبالتالي، لابد من تحليل بحثي للكتاب المدرسي حتى تتضح الأخطاء اللغوية الواردة فيه لمعلومات واعتبارها من أجل تحسينها.

من أنواع الكتب المدرسية المستخدمة في التعليم وخاصة في مادة اللغة العربية، اختار الباحث الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع في المدرسة المتوسطة الذي ألفه حسن سيف الله موضوعاً للبحث، وذلك لتحسين و تقليل الأخطاء التي تقع في هذا الكتاب ولضبط المفردات المستخدمة فيه باستخدام معايير رشدي أحمد طعيمة. لهذا السبب، اتخذ الباحث عنوان هذه الدراسة كالتالي: "تحليل اختيار المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية للصف السابع عند معايير رشدي أحمد طعيمة".

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة حدد الباحث المشكلة الرئيسية الآتية مما يلي:

١. ما هي المشاكل الشائعة في تعلم المفردات في المدارس؟
٢. هل يطابق اختيار المفردات في الكتاب المدرسي "Ayo memahami bahasa Arab للصف السابع للمدرسة المتوسطة" ألفه حسن سيف الله بمعايير اختيار المفردات عند رشدي أحمد طعيمة؟

ج. أهداف البحث

- بناء على تحديد المشاكل السابقة وقام الباحث على أهداف البحث مما يلي:
١. لمعرفة المشاكل الشائعة في تعلم المفردات في المدارس
 ٢. لمعرفة اختيار المفردات في الكتاب المدرسي "Ayo memahami bahasa Arab للصف السابع للمدرسة المتوسطة" لحسن سيف الله بمعايير اختيار المفردات عند رشدي أحمد طعيمة.

¹⁴ Moh. Yusuf Afandi dan Ratna Sa'idah, "Kesalahan Bahasa pada Buku Ajar Bahasa Arab Kelas IX MTs Semester Genap yang Disusun Oleh MGMP Kabupaten Kediri," *Al-Wasil* 1, no. 2 (31 Desember 2023): 126, <https://doi.org/10.30762/alwasil.v1i2.2593>.

د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

إن هذا البحث من الناحية النظرية, كُتِبَ لِيُسَهِّمَ بأفكاره في صفوف المثقفين، وخاصة لمن يتابعون في مجال التربية والتعليم. و يُضَافُ إلى المعرفة حول تقنيات اختيار المفردات على معايير رشدي أحمد طعيمة

٢. الفوائد العملية

أ) للمعلمين

(١) القدرة على المعلمين فهمًا متعمقًا لمعايير الكتب المدرسية للغة العربية المناسبة للتعليم.

(٢) القدرة على فهم متعمق لمعايير اختيار المفردات للغة العربية المناسبة.

ب) للباحثين

(١) هذا البحث يمكن أن يكون مرجعًا للباحثين في الدراسات البحثية في تحليل الكتب المدرسية للمفردات للغة العربية وفقًا لمعايير رشدي أحمد طعيمة

(٢) دلالات نتائج البحث بالنسبة لسياسة التعليم و لتنمية البحوث المستقبلية المحتملة.

ج) للمدارس

(١) حصل على مدخلات المدارس فيما يتعلق باختيار الكتب المدرسية خصوصًا للغة العربية بالاعتماد على نتائج البحث.

هـ. الدراسات السابقة

قبل إجراء البحث، قامت الباحثة أولاً بكتابة دراسة مكتوبة. يعتبر هذا الاستعراض استعراضًا للأعمال السابقة التي تتناول موضوعًا تقريبا مشابهًا للموضوع الذي ترغب الباحثة في دراستها. يهدف ذلك إلى توفير رؤية عامة حول كيفية إجراء البحث المستقبلي وتسهيل مهمة الباحثة خلال العملية. يتوقع من إجراء هذا الاستعراض الأدبي أن يسفر عن تحسينات سيقوم به الباحث في بحثه. وفيما يلي:

أولاً، البحث العلمي الذي كتبها ستي حسناء عناية الرحمة طلبة قسم التعليم اللغة العربية بجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا في السنة ٢٠٢٣ تحت العنوان تحليل المفردات في الكتاب المدرسي للغة العربية على ضوء معايير رشدي أحمد طعيمة. يركز هذا البحث على تحليل محتوى الكتاب المدرسي من حيث المفردات لضوء معايير رشدي أحمد طعيمة. والكشف عن فوائد عرض مفردات هذا الكتاب في التعليم. نتائج البحث الذي أجراها أن المفردات الواردة في هذا الكتاب موافق مع معايير رشدي وهي عدد المفردات الذي يشمل على الكتاب، وتقديم المفردات الجديدة، والتدريب على المفردات الجديدة، واختيار نوع المفردات الجديدة والمترادفات والمتضادات. ولكن هناك المعياران لا يوافقان وهما عدد المفردات الجديدة في كل درس لا يوافق قدرات الطالب وتكرار المفردات أقل، و ٩٩ مفردة لا يوظف ولا يدرب.

وخلصت ستي حسناء عناية الرحمة أن هناك فوائد عرض الكتاب في التعليم منها: (١) طريقة تقديم المفردات تساعد الطلاب على فهم معاني المفردات في سياقها (٢) معرفة المفردات مقدما قبل معرفة السياق سيسهل على الطلاب فهم المعنى العام والأفكار الواردة في النص؛ (٣) تقديم نوع المفردات المناسب يمكن أن يساعد الطلاب على فهم المفردات وتسهيل المعلمين استخدام طرق وأساليب التعليم.^{١٥}

التشابه بين هذا البحث و البحث الذي يقوم به الباحث يمكن في نفس موضوع البحث في مناقشة تحليل المفردات عند معايير رشدي أحمد طعيمة. و اما هناك الاختلاف يعني في تركيز البحث ووحدة البحث التي سيتم بحثها.

ثانياً، البحث العلمي الذي كتبها سوليس تيا نيع تياس طلبة قسم التعليم اللغة العربية بجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا في السنة ٢٠٢٣ تحت العنوان "كتاب تعليم اللغة العربية" في منظور معايير اختيار المفردات عند رشدي أحمد طعيمة. يركز هذا البحث بكشف عن اختيار المفردات في كتاب تعليم

¹⁵ Siti Hasna Inayaturrahmah, "Tahlil Al Mufradaat fi Al Kitab Al Madrasiyy li Al Lughah Al Arabiyah 'alaa Dhau' Ma'ayir Rusydi Ahmad Thu'aimah" (bachelorThesis, Jakarta : FITK UIN Syarif Hidayatullah jakarta, 2023), <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/71173>.

اللغة العربية للصف الثامن من المدرسة المتوسطة بناءً على معايير عند رشدي أحمد طعيمة و الكشف عن المفردات في الكتاب من جانب معيار التواتر، التوزع أو المدى، المتاحية، الألفة، الشمول، الأهمية، والعروبة خصوصاً. نتائج البحث الذي أجراها أن بعض المفردات لا تتوافق عدة معايير، وليس معياراً واحداً فقط حتى يحصل على ٣٢ مفردة عامة و ١٧ مفردة موضوعية إجمالية من المعايير التي لم يتوافقها.^{١٦}

التشابه بين هذا البحث و البحث الذي يقوم به الباحث يمكن في أهداف البحث و نفس موضوع البحث في مناقشة تحليل المفردات عند معايير رشدي أحمد طعيمة. و اما هناك الاختلاف يعني في وحدة البحث التي سيتم بحثها.

ثالثاً، البحث الذي كتبها نور عين فوجي أستوتيك و مروان أحمد توفيق الطلبة الماجستير بجامعة سونان أمبل في العام ٢٠٢١ تحت العنوان "Analisis Pemilihan Kosakata dalam Buku Ajar Perpektif Rusydi Ahmad Thu'aimah". يركز هذا البحث إلى اختيار المفردات العربية استناداً إلى معايير رشدي أحمد طعيمة الذي يتضمن عدد المفردات ونظريات في اختيار المفردات. نتائج البحث الذي أجراها أن هناك ١٢٧ مفردة مستخدمة في الكتاب المدرسي اللغة العربية للصف السادس المدرسة الابتدائية، لا تتفق بمعايير رشدي أحمد طعيمة.

بالإضافة إلى أن اختيار المفردات في ذلك الكتاب مطابق بالمعايير التي حددها رشدي أحمد طعيمة من حيث معيار التواتر، التوزع أو المدى، الأهمية، و العروبة. وقد تضمن مفردات الكتاب المدرسي يسهل على الطلاب استيعابها مطابق بالمعايير التي حددها رشدي أحمد طعيمة، وهي: أولاً: أن الكتاب المدرسي قادر على تقديم المفردات التي يجدها الطلاب حين يطلبها. ثانياً: استخدام المفردات التي تمت اعتمادها بشكل رسمي من بلد عربي. ثالثاً: يفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس. رابعاً: يوجد فيه من ٤ كلمات من الكلمات المعربة و أصبحت كلمات عربية رسمية. أما

¹⁶ Sulis Tya Ning Tyas, "Kitaabu 'Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah' fii Mandzuri Ma'ayiri Ikhtiyar Al-Mufradat 'inda Rusydi Ahmad Thu'aimah" (bachelorThesis, Jakarta : FITK UIN Syarif Hidayatullah jakarta, 2023), <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/71208>.

معايير الكتاب المدرسي في اختيار المفردات الأخرى كالمتاحة، الألفة، و الشمول لا تتوافق بمعايير رشدي أحمد طعيمة.¹⁷

التشابه بين هذا البحث و البحث الذي يقوم به الباحث يمكن في أهداف البحث و نفس موضوع البحث في مناقشة تحليل المفردات عند معايير رشدي أحمد طعيمة. و اما هناك الإختلاف يعني في وحدة البحث التي سيتم بحثها.

رابعاً، البحث الذي كتبه خالد أسهاري من جامعة سونان أمبل الإسلامية الحكومية فس السنة ٢٠٢٠ تحت العنوان "Problematika Pemilihan Materi Mufrodat Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aima" يركز هذا البحث على المشاكل فس اختيار المفردات، تطوير اختيار مواد تعليم المفردات اللغة العربية وملاحظات على مواد التعليم للصف السابع بالمدرسة المتوسطة استناداً إلى معايير رشدي أحمد طعيمة. نتائج البحث الذي أجراه المؤلف أنّ المفردات وفقاً لقدرات الطلاب و مناسبة بمعيار التواتر، الأهمية و العروبة التي تمت تطبيقها في المواد التعليمية لطلبة الصف السابع المدرسة المتوسطة فضل الله. أولاً، يستطيع المعلم أن يختار الكلمات السهلة و شائعة الإستخدام في حياته اليومية. ثانياً، المعرفة على الكلمات بحسب قدرة الطلاب. يوجد فيه من ٨ كلمات من الكلمات المعربة و أصبحت كلمات عربية رسمية. أما من ناحية معايير أخرى كمعيار التوزع أو المدى، المتاحة، الألفة و الشمول توجد المفردات التي لا تتوافق بمعايير رشدي أحمد طعيمة.¹⁸

التشابه بين هذا البحث و البحث الذي يقوم به الباحث يمكن في أهداف البحث و نفس موضوع البحث في مناقشة تحليل المفردات عند معايير رشدي أحمد طعيمة. و اما هناك الإختلاف يعني في وحدة البحث و طريقة البحث التي سيتم بحثها.

¹⁷ Mastutik dan Taufiq, "Analisis Pemelihan Kosakata dalam Buku Ajar Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah."

¹⁸ Kholidun Ashari, "Problematika Pemilihan Materi Mufrodat Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah," *El-Tsaqafah : Jurnal Jurusan PBA* 19, no. 2 (8 Januari 2021): 216–28, <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v19i2.2952>.

الباب الخامس

الإختتام

أ. الإستنتاج

وبعد تحليل المشاكل في تعليم المفردات وتحليل المفردات الواردة في الكتاب المدرسي "Ayo memahami bahasa Arab" للصف السابع فاستنتج الباحث كالتالي:

١. المشاكل العامة في تعليم المفردات

إن المشاكل في تعليم المفردات ليس من الكتاب المدرسي فقط، ولكن هناك من عدة عناصر تسبب مشاكل في تعليم المفردات وهي :

أ) عناصر اللغوية

(١) الأصوات العربية

(٢) المفردات

(٣) قواعد اللغة

(٤) التراكيب

(٥) الكتابة

(٦) علم الدلالة

ب) عناصر غير اللغوية

(١) الطلاب

(أ) دافعية التعلم

(ب) خلفية التعليمية

(ج) إساءة في استخدام الجوال

(د) الصعوبة في الحفظ

(هـ) القدرة الضعيفة على القراءة

(و) علم النفس

(٢) المعلم

(٣) وسائل و طرق التعليمية

(٤) وسائل و مرافق التعليمية

(٥) البيئة

(٦) الوقت

٢. تحليل المفردات في الكتاب المدرسي اللغة العربية

عند تحليل المفردات في الكتاب المدرسي اللغة العربية وجد الباحث أن هناك بعض المفردات لم تتوافق بالمعايير عند رشدي أحمد طعيمة. ومن المفردات العامة فيما يلي:

- (أ) في معيار التواتر، هناك ١٠ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٥٪.
 - (ب) في معيار التوزيع، هناك ١٤ مفردة التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ٢٠٪.
 - (ج) في معيار المتاحية، هناك ٩ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٣٪.
 - (د) في معيار الألفة، هناك ١١ مفردة التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٦٪.
 - (هـ) في معيار الشمول، هناك ١٣ مفردة التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٩٪.
 - (و) في معيار الأهمية، هناك ١١ مفردة التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٦٪.
 - (ز) وفي معيار العروبة، هناك مفردة التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٪.
- و من المفردات الموضوعية السياقية التي لم تتوافق بالمعيار فيما يلي :
- (أ) في معيار التواتر، هناك ٣ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٥٪.
 - (ب) في معيار التوزيع، هناك ٣ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٤٪.
 - (ج) في معيار المتاحية، هناك ٤ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٩٪.
 - (د) في معيار الألفة، هناك ٤ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٩٪.
 - (هـ) في معيار الشمول، هناك ٤ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٩٪.
 - (و) في معيار الأهمية، هناك ٣ مفردات التي لم تتوافق بالمعيار، فالنتيجة ١٤٪.
 - (ز) وفي معيار العروبة لا يحتوي على المفردات الموضوعية السياقية غير متوافقة مع المعايير السبعة، فيحصل على نتيجة ٠٪.

ومن هذه المفردات، هناك ٨,٨٧٪ من المفردات التي لم تتوافق بمعايير رشدي أحمد طعيمة من مجموع ٢٤٨ مفردة في هذا الكتاب المدرسي.

ب. الإقتراحات

و أما الإقتراحات لهذا البحث هي :

١. وجب على المعلم أن يفهم بمعايير إختيار المفردات عند رشدي أحمد طعيمة في الكتاب المدرسي و لتغيير المفردات التي لم تتوافق بهذه المعايير لتنمية مهارات الطلاب في اللغة العربية.
٢. يجب على المدارس أن تطبق على اختيار الكتب المدرسية استناداً إلى معايير عند الخبراء اللغويين.
٣. من المتوقع للباحثين الآخرين أن يعزز البحث الآخر بالرجوع إلى كتاب معجم الرصيد اللغوي للطفل العربي لتحليل المفردات في معيار التوزيع.

قائمة المراجع

- Abdullah, Ramli. "Pembelajaran Berbasis Pemanfaatan Sumber Belajar." *Jurnal Ilmiah Didaktika* 12, no. 2 (1 Februari 2012). <https://doi.org/10.22373/jid.v12i2.449>.
- Adlini, Miza Nina, Anisya Hanifa Dinda, Sarah Yulinda, Octavia Chotimah, dan Sauda Julia Merliyana. "Metode Penelitian Kualitatif Studi Pustaka." *Edumaspul: Jurnal Pendidikan* 6, no. 1 (1 Maret 2022): 974–80. <https://doi.org/10.33487/edumaspul.v6i1.3394>.
- Afandi, Moh. Yusuf, dan Ratna Sa'idah. "Kesalahan Bahasa pada Buku Ajar Bahasa Arab Kelas IX MTs Semester Genap yang Disusun Oleh MGMP Kabupaten Kediri." *Al-Wasil* 1, no. 2 (31 Desember 2023): 124–43. <https://doi.org/10.30762/alwasil.v1i2.2593>.
- Anshori, Muslich, dan Sri Iswati. *Metodologi Penelitian Kuantitatif*: Edisi 1. Airlangga University Press, 2019.
- "Apa Itu 'Mufradat'?" 14 Mei 2019. <https://www.kamusmufradat.com/2019/05/mufradat.html>.
- A.R., Hasan Barsuni, Muhammad Alfian, dan Bambang Irawan. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Untuk MTs Kelas 7 Karya Hasan Saefullah." *Shaut al Arabiyyah* 10, no. 1 (28 Juni 2022): 115–21. <https://doi.org/10.24252/saa.v10i1.26015>.
- "Arti kata kosakata - Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Online." Diakses 19 Maret 2024. <https://kbbi.web.id/kosakata>.

Ashari, Kholidun. "Problematika Pemilihan Materi Mufrodat Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah." *El-Tsaqafah : Jurnal Jurusan PBA* 19, no. 2 (8 Januari 2021): 216–28. <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v19i2.2952>.

Aswadi, Ilham. "*Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Peserta Didik Kelas VII DDI Wanio Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab*." Skripsi, Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Parepare, 2019.

Fajriah, Zahratun. "*Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar (Penelitian Tindakan Pada Siswa Kelas I Mi Nurul Hakim Kediri Lombok Barat Tahun 2015)*" 9 (2015): 109.

Hidayat, Nandang Sarip. "*Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*" 37, no. 1 (2012).

Hijriyah, Umi. "*Analisis Pembelajaran Mufrodat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*". Surabaya-Jawa Timur: cv.gemilang, 2018.

Inayaturrahmah, Siti Hasna. "*Tahlil Al Mufradaat fi Al Kitab Al Madrasiyy li Al Lughah Al Arabiyah 'alaa Dhau' Ma'ayir Rusydi Ahmad Thu'aimah*." bachelorThesis, Jakarta : FITK UIN Syarif Hidayatullah jakarta, 2023. <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/71173>.

Lestari, Hesti, Misnawaty Usman, dan Hasmawati Hasmawati. "Kemampuan Berpikir Logis dan Penguasaan Kosa kata Bahasa Jerman." *Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing dan Sastra* 3, no. 2 (26 Agustus 2019). <https://doi.org/10.26858/eralingua.v3i2.10065>.

Mabrurrosi. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Karya Dr. D. Hidayat." *Al-Irfan : Journal of Arabic Literature and Islamic Studies* 3, no. 2 (10 Oktober 2020): 237–57. <https://doi.org/10.36835/al-irfan.v3i2.4016>.

Mastutik, Nur Aini Puji, dan Mirwan Ahmad Taufiq. "Analisis Pemelihan Kosakata dalam Buku Ajar Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah." *Jurnal al-ittijah Jurnal Keilmuan dan kependidikan bahasa Arab*, 2021.

Muhammad Zefri, Meita Sekar Sari. "Pengaruh Akuntabilitas, Pengetahuan, dan Pengalaman Pegawai Negeri Sipil Beserta Kelompok Masyarakat (Pokmas) Terhadap Kualitas Pengelola Dana Kelurahan Di Lingkungan Kecamatan Langkapura" 21 (Oktober 2019). <https://ejournal.borobudur.ac.id/index.php/1/article/view/608/583>.

Ning Tyas, Sulis Tya. "Kitaabu 'Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyah' fii Mandzuri Ma'ayiri Ikhtiyar Al-Mufradat 'inda Rusydi Ahmad Thu'aimah." bachelorThesis, Jakarta : FITK UIN Syarif Hidayatullah jakarta, 2023. <https://repository.uinjkt.ac.id/dspace/handle/123456789/71208>.

Quran.com. "القرآن الكريم." Diakses 17 Juli 2024. <https://quran.com/ar>.

Rachmawati, Safira Aura, Zaim Elmubarak, dan Muchlisin Nawawi. "Analisis Kesulitan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Pada Siswa." *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching* 11, no. 2 (t.t.).

Ramah, Sutri, dan Miftahur Rohman. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 2 (26 Desember 2018): 141. <https://doi.org/10.29240/jba.v2i2.552>.

- Rofiq, Ainur, Abd. Aziz, dan Muhammad Ichsan. "Pendidikan Bahasa Arab: Problematika dan Solusi dalam Studi Pembelajaran Bahasa Arab." *Jurnal Inovasi Penelitian* 1, no. 9 (Februari 2021).
- Rusydi, Muhammad, dan Sulaiman. "Pemikiran Rusydi Ahmad Thu'aimah Tentang Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab: Sebuah Refleksi Konstruktif." *Jurnal el-idarah Manajemen Pendidikan Islam*, t.t.
- S, Febry Ramadani, dan R Umi Baroroh. "Strategies And Methods Of Learning Arabic Vocabulary/ Strategi Dan Metode Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab." *Ijaz Arabi Journal of Arabic Learning* 3, no. 2 (4 Agustus 2020). <https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i2.10062>.
- S, Samsinar. "Urgensi Learning Resources (Sumber Belajar) Dalam Meningkatkan Kualitas Pembelajaran." *Didaktika* 13 (Desember 2019).
- Sair, Nunung, dan Alam Budi Kusuma. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kurikulum 2013 Madrasah Aliyah Kelas X." *Jurnal Ihtimam* 3, no. 1 (15 Januari 2021). <https://doi.org/10.36668/jih.v3i1.221>.
- Sari, Milya, dan Asmendri Asmendri. "Penelitian Kepustakaan (Library Research) dalam Penelitian Pendidikan IPA." *Natural Science* 6, no. 1 (10 Juni 2020): 41–53. <https://doi.org/10.15548/nsc.v6i1.1555>.
- Siswoko, Kurniawan Hari. "Kebijakan Pemerintah Menangkal Penyebaran Berita Palsu Atau 'Hoax.'" *Jurnal Muara Ilmu Sosial, Humaniora, Dan Seni* 1, no. 1 (10 Mei 2017): 13–19. <https://doi.org/10.24912/jmishumsen.v1i1.330>.
- Sugiyono. "Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D". Bandung: CV.Alfabeta, 2013.

Surokim. *Riset Komunikasi Strategi Praktis Bagi Peneliti Pemula*, t.t.

uceo. "Metode Pengumpulan Data Dalam Penelitian." Informatika Universitas Ciputra (blog), 25 Februari 2016. <https://informatika.uc.ac.id/2016/02/2016-2-18-metode-pengumpulan-data-dalam-penelitian/>.

Wahab, Oleh Muhibb Abdul. "*Model Pengembangan Pembelajaran Mufradât*," t.t.

Wahdah, Yuniarti Amalia. "Faktor-Faktor Kesulitan Siswa Dalam Membaca Teks Bahasa Arab." *Al-Suniyat* 1, no. 1 (28 April 2020): 30–46. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i1.24197>.

Zakiah, Nita. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Al Islamiyah Kotabumi Lampung Utara." *Indonesian Journal of Instructional Technology* 2, no. 1 (Februari 2021).

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

أحمد طعيمة، رشدي. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. ١. جامعة أم القرى بمكة المكرمة، ١٩٨٦.

———. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. جامعة المنصورة، مصر. t.t. ,

———. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥.

الراجحي، عبده. علم اللغة التطبيقي وتعليم العربي. إسكندرية، مصر: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٥.

العناتي، وليد. كتاب نون والقلم لتعليم العربية للناطقين بغيرها: دراسة لسانية تربوية. جامعة البترا. الأردن: مجلة جامعة أم القرى لعلوم اللغات وإدابها، ٢٠٠٩.

ريتشاردز، جاك. تطوير مناهج تعليم اللغة. السعودي: دار جامعة الملك سعود للنشر، ٢٠٠٧.

كتاب بديا. "تحميل كتاب توظيف اللسانيات في تعليم اللغات لرضا الطيب الكشو". pdf. Diakses 26 Maret 2024. <https://ketabpedia.com/> تحميل/توظيف-اللسانيات- في-تعليم-اللغات./

ناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. القاهرة: دار الإعتصام، ١٩٩١.